











سوف نخبرك عندما يتم حذف دواء تتناوله من قائمة الأدوية. سوف نخبرك أيضًا عندما نغيّر قواعداً لتغطية دواء معين. تحتوي الأسئلة 3 و4 و7 أدناه على مزيد من المعلومات حول ما يحدث عندما تتغير قائمة الأدوية.

◀ يمكنك دائماً فحص قائمة الأدوية المحدثة في خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan على الإنترنت على الرابط التالي [www.calmedicconnectla.org](http://www.calmedicconnectla.org). يمكنك أيضاً الاتصال على إدارة خدمات الأعضاء لفحص القائمة الحالية من الأدوية على هاتف رقم **1-888-522-1298** (TTY: 711)، 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك العطلات.

### 3. ما الذي يحدث عندما يظهر دواء أرخص يصلح أن يكون بديلاً لدواء في قائمة الأدوية الآن؟

إذا كنت تتناول دواء تم إزالته بسبب ظهور دواء آخر أرخص منه يصلح أن يكون بديلاً، سوف نحيطك علماً. سوف نحيطك علماً قبل أن نزيل الدواء من قائمة الأدوية لمدة 60 يوماً أو عندما تطلب عبوة جديدة. ثم يمكنك أن تحصل على إمداد يكفي 60 يوماً من الدواء قبل حذف الدواء من قائمة الأدوية. يمنحك هذا وقتاً للحديث إلى طبيبك أو واصف غيره حول ما الذي ستفعله بعد ذلك. سوف نخبركم في إشعار مرسل كجزء من شرح فوائد الصيدلة الشهرية (Explanation of Benefits, EOB).

### 4. ما الذي يحدث عندما نكتشف دواء غير آمن؟

إذا قالت إدارة الغذاء والدواء (Food and Drug Administration, FDA) أن هناك دواء تتناوله غير آمن، فسوف نحذفه من قائمة الأدوية في الحال. وسوف نرسل لك أيضاً خطاباً يخبرك بذلك. إذا استلمت إحدى هذه الرسائل، يرجى التحدث مع طبيبك للبحث على دواء مختلف آمن بالنسبة لك.

### 5. هل هناك أي قيود أو حدود على تغطية الأدوية؟ أو هل هناك أي إجراءات مطلوب اتخاذها لكي أحصل على أدوية معينة؟

نعم، هناك بعض الأدوية التي تخضع لقواعد في التغطية أو حدود على الكميات التي تحصل عليها. في بعض الحالات، يجب عليك أو على طبيبك أو أي واصف آخر أن يقوم بشيء ما قبل أن تستطيع الحصول على الدواء. على سبيل المثال:

- **الموافقة المسبقة (أو التفويض المسبق):** بالنسبة لبعض الأدوية، يجب عليك أو على طبيبك أو أي واصف آخر أن يحصل على موافقة من خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan قبل ملاً الوصفة الخاصة بك. إذا لم تحصل على موافقة، قد لا تعطي خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan الدواء.

- **الحدود الكمية:** في بعض الأحيان، تحدد خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan كمية الدواء الذي تحصل عليه.

- **العلاج التدريجي:** في بعض الأحيان، تفرض عليك خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan القيام بالعلاج التدريجي. يعني هذا أنه سيكون عليك تجريب أدوية بترتيب معين لحالتك الطبية.

قد يكون عليك تجريب دواء واحد قبل أن نغطي دواء آخر. إذا كان طبيبك يعتقد أن الدواء الأول لا يصلح لك، نقوم في هذا الحالة بتغطية الدواء الثاني.

يمكنك معرفة ما إذا كان لدوائك أي متطلبات أو حدود إضافية من خلال الاطلاع على الجداول في الصفحة 1. يمكنك أيضًا الحصول على المزيد من المعلومات عن طريق زيارة موقعنا الإلكتروني على الرابط التالي [www.calmedconnectla.org](http://www.calmedconnectla.org). لقد نشرنا مستندات على الإنترنت تشرح قيودنا في التفويض المسبق والعلاج التدريجي. يمكنك أيضًا أن تطلب منا أن نرسل لك نسخة من هذه المستندات.

ويمكنك أن تطلب "استثناء" من هذه الحدود. يرجى الاطلاع على السؤال 11 للحصول على مزيد من المعلومات عن الاستثناءات.

◀ إذا كنت في أحد بيوت المسنين أو غيره من مرافق الرعاية طويلة الأمد وتحتاج إلى دواء ليس موجودًا في قائمة الأدوية، أو إذا كنت لا تستطيع الحصول على الدواء الذي تحتاجه بسهولة، يمكننا مساعدتك. سوف نغطي إمداد طواريء يكفي 31 يومًا من الدواء الذي تحتاجه (إلا إذا كان لديك وصفة بعدد أيام أقل)، سواءً كنت عضوًا في خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan أم لا. سيمنحك هذا وقتًا للحديث إلى طبيبك أو واصف آخر غيره. يمكن لطبيبك أن يساعدك في اتخاذ قرار إذا ما كان هناك دواء شبيه موجود في قائمة الأدوية تستطيع أن تتناوله بدلًا من الدواء الآخر أو تطلب استثناء. يرجى الاطلاع على السؤال 11 للحصول على مزيد من المعلومات عن الاستثناءات.

## 6. كيف ستعرف إذا ما كان الدواء الذي تريده يخضع لحدود أو إذا ما كان هناك إجراءات مطلوب اتخاذها للحصول على الدواء؟

تحتوي قائمة الأدوية المغطاة في الصفحة 1 على عمود بعنوان "Necessary actions, restrictions, or limits on use" (الإجراءات أو القيود أو الحدود اللازمة للاستخدام).

## 7. ما الذي يحدث إذا غيرنا قواعدها حول كيفية تغطية بعض الأدوية؟ على سبيل المثال، إذا أضفنا قيود على دواء معين فيما يخص التفويض المسبق (الموافقة)، والحدود الكمية، و/أو العلاج التدريجي.

فسوف نحيطك علمًا إذا أضفنا قيود على دواء معين فيما يخص الموافقة المسبقة، والحدود الكمية، و/أو العلاج التدريجي. سوف نحيطك علمًا قبل إضافة القيد بمدة 60 يومًا أو عندما تطلب من صيدليتك عبوة جديدة. ثم يمكنك أن تحصل على إمداد يكفي 60 يومًا من الدواء قبل إجراء التغيير على قواعد التغطية. يمنحك هذا وقتًا للحديث إلى طبيبك أو واصف غيره حول ما الذي ستفعله بعد ذلك.

## 8. كيف يمكنك العثور على دواء في قائمة الأدوية؟

هناك طريقتان للعثور على دواء في قائمة الأدوية:

- يمكنك البحث أبجديًا (إذا كنت تعلم كيفية هجاء الدواء)، أو
- يمكنك البحث بالحالة الطبية.

للبحث "alphabetically" (أبجديًا)، اذهب إلى قسم الترتيب الأبجدي. يمكن العثور عليه في آخر قائمة الأدوية، ويُطلق عليه اسم الفهرس. يتم سرد الأدوية بالترتيب الأبجدي.

للبحث حسب الحالة الطبية، ابحث عن القسم المسمى "قائمة الأدوية حسب الحالة الطبية" في الصفحة x. يتم تجميع الأدوية في هذا القسم إلى فئات اعتماداً على نوع الحالات الطبية التي يتم استخدامها لعلاج. على سبيل المثال، إذا كنت تعاني من حالة في القلب، "cardiovascular agents - Misc" (ينبغي عليك البحث في فئة وكلاء القلب والأوعية الدموية - متنوع). ذلك هو المكان الذي ستجد فيه الأدوية التي تعالج حالات القلب.

### 9. ماذا إذا كان الدواء الذي تريده غير مدرج في قائمة الأدوية؟

إذا لم تجد دواءً في قائمة الأدوية، اتصل بإدارة خدمات الأعضاء على هاتف رقم 1-888-522-1298 (TTY: 711)، 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع، بما ذلك العطلات، واسأل عن الدواء. إذا علمت أن خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan لن تغطي الدواء، يمكنك القيام بواحدة من هذه الأشياء:

- تطلب من إدارة خدمات الأعضاء قائمة بالأدوية شبيهة بتلك التي تريد تناولها. ثم تعرض القائمة على طبيب أو واصل غيرهم. يمكن لطبيبك أن يصف لك دواءً في قائمة الأدوية شبيه بالدواء الذي تريد تناوله. أو
- يمكنك أن تطلب من خطتك الصحية أن تعمل لك استثناء لتغطية الدواء الخاص بك. يُرجى الرجوع إلى سؤال 11 لمزيد من المعلومات حول الاستثناءات.

### 10. ماذا لو كنت عضو جديد في خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan ولا يمكنك العثور على دواءك في قائمة الأدوية أو لديك مشكلة في الحصول على دواءك؟

يمكننا مساعدتك. يمكننا تغطية إمداد مؤقت يكفي 30 يوماً من دوائك أثناء أول 90 يوم في عضويتك في خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan. سيمنحك هذا وقتاً للحديث إلى طبيبك أو واصل آخر غيرهم. يمكن لطبيبك أن يساعدك في اتخاذ قرار إذا ما كان هناك دواء شبيه موجود في قائمة الأدوية تستطيع أن تتناوله بدلاً من الدواء الآخر أو طلب استثناء.

سوف نغطي إمداد يكفي 30 يوماً من دواءك في الحالات التالية:

- إذا كنت تتناول دواء غير موجود في قائمة أدويتنا، أو
- كانت قواعد الخطة الصحية لا تسمح لك بالحصول على الكمية التي طلبها الواصل، أو
- كان الدواء يتطلب موافقة مسبقة من جانب خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan، أو
- كنت تتناول دواء يمثل جزءاً من قيد العلاج التدريجي.

إذا كنت تعيش في أحد بيوت المسنين أو غيرها من مرافق الرعاية طويلة الأمد، يمكنك الحصول على عبوة جديدة من وصفتك لمدة تصل إلى 98 يوماً. يمكنك طلب عبوات جديدة من الدواء عدة مرات أثناء أول 90 يوم لك في الخطة. وهذا يمنح لواصلك وقتاً لتغيير أدويةك إلى تلك المدرجة على قائمة الأدوية أو طلب استثناء.

### التغييرات في مستوى الرعاية

سوف نزودك بإمداد انتقالي من أدويةك عندما تواجه تغييراً في مستوى الرعاية. قد تتضمن الأمثلة على تغييرات مستوى الرعاية على ما يلي:



1. الأعضاء الذين يدخلون مرافق رعاية طويلة الأمد من المستشفيات.
  2. الأعضاء الذين يتم إخراجهم من المستشفى إلى البيت.
  3. الأعضاء الذين يnehون إقامتهم في أحد مرافق التمريض الماهر حسب قسم A من خطة Medicare ويحتاجون إلى العودة إلى الوصفات التابعة للقسم D من الخطة.
  4. الأعضاء الذين يعدلون عن وضع الإقامة في المستشفيات ويتحولون إلى المزايا القياسي لقسمي A و B من خطة Medicare.
  5. الأعضاء الذين يnehون إقامتهم في أحد مرافق الرعاية طويلة الأمد ويعودون إلى المجتمع.
  6. الأعضاء الذين يخرجون من المستشفيات النفسية بأنظمة أدوية ذات مستوى مرتفع من التخصيص الفردي.
- يمكن للصيديات أن تتصل بإدارة خدمات الصيدليات في خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan على هاتف رقم 1-877-795-2227 لمعالجة عمولات مبيعات نقاط البيع للتأكد من حصول الأعضاء على إمكانية الوصول إلى أدويتهم بدون أي تأخيرات.

### 11. هل يمكنك أن تحصل على استثناء لتغطية دواءك؟

- نعم. يمكنك أن تطلب من خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan أن تعمل استثناء لتغطية دواء غير موجود على قائمة الأدوية.
- ويمكنك أيضاً أن تطلب منا تغيير القواعد المفروضة على دواءك.
- على سبيل المثال، يمكن أن تحد خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan من كمية دواء سوف نغطيه. إذا كان هناك حد على دواءك، يمكنك أن تطلب منا تغيير الحد وتغطية المزيد.
  - أمثلة أخرى: يمكنك أن تطلب منا إسقاط قيود العلاج التدريجي أو متطلبات الموافقة المسبقة.

### 12. كم من الوقت يستغرق الحصول على استثناء؟

- أولاً، يجب أن نحصل على بيان من واصل الدواء يدعم طلب حصولك على استثناء. بعد أن نحصل على البيان، سوف نعطيك قراراً عن طلب استثناءك خلال 72 ساعة.
- إذا كنت تعتقد أنت أو واصل الدواء أن صحتك ستتضرر إذا كان عليك انتظار القرار لمدة 72 ساعة، يمكنك أن تطلب استثناء عاجل. يعتبر هذا قرار أسرع. إذا دعم واصل الدواء طلبك، سوف نعطيك قراراً خلال 24 ساعة من الحصول على البيان الداعم من واصل الدواء.

### 13. كيف يمكنني أن أطلب استثناء؟

- اطلب استثناء، اتصل بإدارة خدمات الأعضاء. ستعمل إدارة خدمات الأعضاء معك ومع مقدم الخدمات المخصص لك لمساعدتك على طلب استثناء.

#### 14. ما هي الأدوية المكافئة؟

تم صنع الأدوية المكافئة بنفس المكونات المصنوع منها الأدوية التي تحمل أسماء تجارية. عادة ما تكلف هذه الأدوية أقل من الأدوية التي تحمل أسماء تجارية وتكون أسمائها أقل شيوعاً. تحصل الأدوية المكافئة على موافقة إدارة الغذاء والدواء (FDA). تغطي خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan كل من أدوية العلامة التجارية والأدوية العامة.

#### 15. ما هي الأدوية المتاحة بدون وصفة (OTC)؟

*OTC* تعني (over-the-counter) دون وصفة طبية. تغطي خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan بعض الأدوية دون الطبية عندما يتم كتابتها بوصفات طبية من قبل مزود الخدمة. يمكنك قراءة قائمة أدوية خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan لترى ما هي الأدوية المتاحة بدون وصفة التي تغطيها الخطة.

#### 16. هل تغطي خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan المنتجات المتاحة بدون وصفة غير الأدوية؟

تغطي خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan بعض المنتجات المتاحة بدون وصفة غير الأدوية عندما تكون مكتوبة كوصفات من جانب مقدم الخدمات المخصص لك. يمكنك قراءة قائمة أدوية خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan لترى ما هي الأدوية المتاحة بدون وصفة التي تغطيها الخطة.

#### 17. ما هو الدفع المشترك؟

يمكنك قراءة قائمة أدوية خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan لتعرف معلومات حول الدفع المشترك لكل دواء. بالنسبة لأعضاء خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan الذين يعيشون في دور مسنين أو غيرها من مرافق الرعاية طويلة الأمد، فلن يكون لديهم دفع مشترك. وبعض الأعضاء الذين يحصلون على رعاية طويلة الأمد في المجتمع لن يكون لديهم أيضاً دفع مشترك. يتم سرد الدفعات المشتركة حسب الطبقات. الطبقات هي مجموعات من الأدوية مع نفس الدفع المشترك.

- أدوية الطبقة 1. هي أدوية مكافئة. سوف يكون الدفع المشترك \$0.
- أدوية الطبقة 2. هي أدوية لها أسماء تجارية. سيتراوح سعر الدفع المشترك من \$0 دولار أمريكي إلى \$8.35 دولار أمريكي (أو ما يعادله بالعملة المحلية)، وهذا يتوقف على مستوى تأهلك في Medi-Cal.
- أدوية الطبقة 3. هي أدوية متاحة بدون وصفة غير تابعة لخطة Medicare تغطيها Medi-Cal. سوف يكون الدفع المشترك \$0.
- أدوية الطبقة 4. هي أدوية متاحة بدون وصفة غير تابعة لخطة Medicare. سوف يكون الدفع المشترك \$0.

#### 18. قائمة الأدوية المغطاه

تعطيك قائمة الأدوية المغطاه المذكورة أدناه معلومات حول الأدوية المغطاه من جانب خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan. إذا كنت تواجه صعوبة في العثور على دواء في القائمة، فانقل إلى الفهرس الذي يبدأ في الصفحة 1.

يسرد العمود الأول من الجدول اسم الدواء. تتم رسملة أدوية اسم العلامة التجارية (على سبيل المثال، GLYSET) والأدوية العادية مدرجة في الأحرف المائلة ذات الأحرف الصغيرة (على سبيل المثال، *miglitol*).

تخبرك المعلومات الموجودة في عمود "Necessary actions, restrictions, or limits on use" (الإجراءات الضرورية، والقيود، أو الحدود على الاستخدام) ما إذا كانت خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan لديها أي قواعد لتغطية دواءك أم لا.

## اختصارات ملاحظات التغطية

### قيود إدارة الاستخدام

الاختصار	الوصف	الشرح
PA	قيد التفويض المسبق (Prior Authorization)	ينبغي عليك (أو على طبيبك) أن يحصل على تفويض مسبق من خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan قبل أن يملأ الوصفة الطبية لهذا الدواء بدون الموافقة المسبقة، يمكن ألا تغطي خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan هذا الدواء.
PA BvD	قيد التفويض المسبق لتحديد القسم B مقابل القسم D (Prior Authorization for Part B vs Part D)	قد يكون هذا الدواء مؤهلاً للدفع بموجب القسم B أو القسم D من خطة Medicare. ينبغي عليك (أو على طبيبك) أن تحصل على تفويض مسبق من خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan لتحديد أن هذا الدواء مغطى بموجب القسم D من خطة Medicare قبل أن تملأ الوصفة الطبية لهذا الدواء بدون الموافقة المسبقة، يمكن ألا تغطي خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan هذا الدواء.
PA NSO	قيد التفويض المسبق للمسجلين الجدد فقط (Prior Authorization for New Starts Only)	إذا كانت هذه وصفة جديدة لك، أي أول مرة يوصف هذا الدواء لك، فينبغي عليك (على طبيبك) أن يحصل على تفويض مسبق من خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan قبل أن يملأ وصفتك الطبية لهذا الدواء بدون الموافقة المسبقة، يمكن ألا تغطي خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan هذا الدواء.
QL	قيد الحد الكمي (Quantity Limit)	تحدد خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan الكمية المغطاه في إطار زمني محدد لهذا الدواء.
ST	قيد العلاج التدريجي (Step Therapy)	قبل أن تقدم لك خطة L.A. Care Cal MediConnect Plan التغطية لهذا الدواء، يجب عليك أولاً أن تجرب دواء (أدوية) أخرى في الوصفات لعلاج حالتك الطبية. يمكن تغطية الدواء فقط إذا لم ينجح الدواء (الأدوية) الأخرى معك.
<b>متطلبات أخرى خاصة للتغطية</b>		
LD	أدوية محدودة التوزيع (Limited Distribution Drug)	يمكن أن تكون هذه الوصفة متاحة فقط في صيدليات معينة. لمزيد من المعلومات استشر دليل مقدمي الخدمات/الصيديات، أو اتصل على إدارة خدمات الأعضاء على هاتف رقم 1-888-522-1298 (TTY: 711)، 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك العطلات.
NM	طلبية غير بريديّة (Non-Mail Order)	هذا الدواء غير متاح عن طريق طلبية بريديّة.

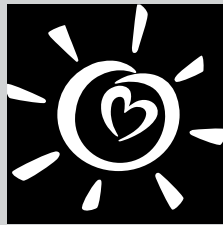
**ملاحظة:** إن وجود علامة النجمة (\*) بجانب دواء معين يعني أن الدواء ليس من نوع "القسم D من الأدوية." لن يُطلب منك أن تدفع مدفوعات مشتركة لهذه الأدوية. هذه الأدوية أيضًا لها قواعد مختلفة في الالتماسات. الاستثناء هو طريقة رسمية للطلب منا مراجعة قرار اتخذناه بشأن تغطيتك وتغييره إذا كنت تعتقد أننا ارتكبنا خطأ. على سبيل المثال، يمكن أن نقرر أن دواء معين تحتاج إليه غير مغطى أو لم يعد مغطى من جانب برنامج Medicare أو Medi-Cal. إذا لم توافق أنت أو طبيبك على قرارنا، يمكنك أن تقدم التماس. إذا كان لديك سؤال في أي وقت، اتصل على إدارة خدمات الأعضاء على هاتف رقم **1-888-522-1298 (TTY: 711)**، 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك العطلات. يمكنك أيضًا قراءة كتيب الأعضاء لمعرفة كيفية تقديم التماس بخصوص قرار معين.

## قائمة الأدوية حسب الحالة الطبية

إن الأوية الواردة في هذا القسم مجمعة في فئات على حسب نوع الحالات الطبية المستخدمة لعلاجها. على سبيل المثال، إذا كنت تعاني من حالة في القلب، "cardiovascular agents – Misc" (ينبغي عليك البحث في فئة وكلاء القلب والأوعية الدموية - متنوع). ذلك هو المكان الذي ستجد فيه الأدوية التي تعالج حالات القلب.








**L.A. Care**  
HEALTH PLAN®

For a Healthy Life

lacare.org  TTY: 711 | 1.888.522.1298 رقم الاتصال المجاني: 

تم تحديث هذا الكتيب في 1 سبتمبر، 2017